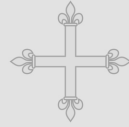




## Cuarto Domingo despues de la Epifania



2 de Febrero del 2025

**Iglesia Luterana San Lucas**

9100 Colesville Road, Silver Spring, MD

[www.saintluke.us](http://www.saintluke.us) | 301-588-4363

**ST LUKE LUTHERAN CHURCH**

### La Presentación de nuestro Señor Jesucristo

*La Presentación de Nuestro Señor se conoce en algunos rincones de la iglesia como Candelaria debido a una antigua tradición de bendecir todas las velas que se usarán en la iglesia el año siguiente en la misa celebrada ese día. Era una manera de subrayar la verdad de la confesión de Simeón de que este niño Jesús era "una luz para revelación a los gentiles" y una luz para gloria de Israel. Que la luz de cada vela en la iglesia sea una pequeña epifanía del amor de Dios por todas las personas en la persona del hijo de Dios, Jesús, la luz del mundo.*



# Liturgia de Epifania — Misa Luterana

## Al congregarse

### Preludio Musical

### Bienvenida

### INVOCACIÓN Y BREVE ORDEN PENITENCIAL

*(O BIEN, OTRAS ÓRDENES, PP 7-8) (TODOS DE PIE)*

P Nos reunimos para celebrar nuestra fe en comunidad

P. En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo

C. Amen

Omnipotente Dios, tu penetras los corazones, tu conoces los deseos, tu ves los secretos mas íntimos. Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Espíritu Santo para que te amemos como mereces y dignamente glorifiquemos tu santo nombre. Por Jesucristo nuestro Señor.

C. Amen

P Confesemos todos nuestro pecados delante de Dios y en presencia los unos de los otros

P. Misericordioso Dios:

**C. Confesamos que estamos esclavizados por el pecado. Y no podemos liberarnos nosotros mismos. Hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado de todo corazón, no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Por el amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros. Perdónanos, renuévanos y dirígenos a fin de que nos complazcamos en tu voluntad y caminemos por tus sendas, para la Gloria de tu santo Nombre.**

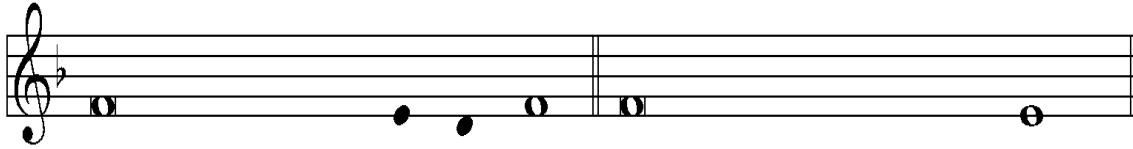
C. Amén.

P. Dios, Todopoderoso, en su misericordia, ha dado a su Hijo para morir por nosotros y por sus méritos nos perdona todos nuestros pecados. Como ministro llamado y ordenado en la iglesia de Cristo y por su autoridad yo, por lo tanto les declaro a ustedes el pleno perdón de sus pecados, en el nombre del

Padre + y del Hijo y del Espíritu Santo

C. Amen

## PROCESIÓN DE LA LUZ



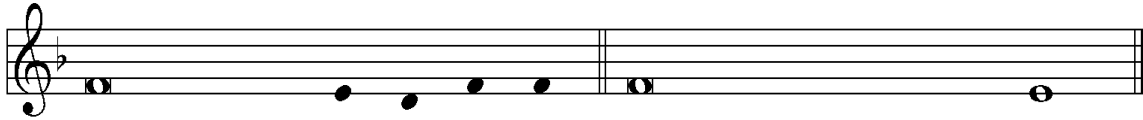
☐ Jesus Christ is the Light of the world, ☑ **the light no darkness can over- come.**

Jesucristo es la luz del mun-do, ti-nie-blas no pue-den ven-cer.



☐ Stay with us, Lord, for it is eve-ning, ☑ **and the day is almost o- ver.**

Quédate con nosotros, Señor, pues anochece, y se ter-mi-na el dí-a.



☐ Let your light scat- ter the dark-ness, ☑ **and illumine your Church.**

Que la luz disi-pe las ti-nie-blas, e ilumine tu iglesia.

## SALUDO APOSTOLICO

P La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios,  
y la comunión del Espíritu Santo sean con todos ustedes.

C Y también contigo.

## HIMNO DE ALABANZA

### EL SEÑOR ES MI LUZ (LLC 537)

**EL SEÑOR ES MI LUZ Y MI SALVACIÓN.  
EL SEÑOR ES LA DEFENSA DE MI VIDA.  
SI EL SEÑOR ES MI LUZ, ¿A QUIÉN TEMERÉ?  
¿QUIÉN ME HARÁ TEMBLAR?**

Una cosa pido al Señor:  
habitar por siempre en su casa;  
gozar de la ternura del Señor,  
todos los días de mi vida.

**CORO.**

No me escondas tu rostro, Señor,  
buscaré todo el día tu rostro.  
Si mi padre y mi madre me abandonan,  
el Señor me acogerá.

**CORO.**

Oh, Señor, enséñame el camino,  
guíame por la sendas verdadera.  
Gozaré de la dicha del Señor  
en la tierra de la vida.

## ORACION DEL DIA

**Oremos:** Dios todopoderoso y eterno, humildemente te rogamos que, así como tu Hijo unigénito fue presentado en el templo en este día, así seamos presentados ante ti con corazones puros y limpios; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## Liturgia de la Palabra

### **Primera Lectura: Malaquías 3:1-4**

1 El Señor todopoderoso dice: «Voy a enviar mi mensajero para que me prepare el camino. El Señor, a quien ustedes están buscando, va a entrar de pronto en su templo. ¡Ya llega el mensajero de la alianza que ustedes desean!»

2 Pero ¿quién podrá resistir el día de su venida? ¿Quién podrá entonces permanecer en pie? Pues llegará como un fuego, para purificarnos; será como un jabón que quitará nuestras manchas. 3 El Señor se sentará a purificar a los sacerdotes, los descendientes de Leví, como quien purifica la plata y el oro en el fuego. Después ellos podrán presentar su ofrenda al Señor, tal como deben hacerlo. 4 El Señor se alegrará entonces de la ofrenda de Judá y Jerusalén, igual que se alegraba de ella en otros tiempos.

**L: Esta es palabra de Dios      C: Te Alabamos Señor**

### **Segunda Lectura: Hebreos 2:14-18**

14 Así como los hijos de una familia son de la misma carne y sangre, así también Jesús fue de carne y sangre humanas, para derrotar con su muerte al que tenía poder para matar, es decir, al diablo. 15 De esta manera ha dado libertad a todos los que por miedo a la muerte viven como esclavos durante toda la vida. 16 Pues ciertamente no vino para ayudar a los ángeles, sino a los descendientes de Abraham. 17 Y para eso tenía que hacerse igual en todo a sus hermanos, para llegar a ser Sumo sacerdote, fiel y compasivo en su servicio a Dios, y para obtener el perdón de los pecados de los hombres por medio del sacrificio. 18 Y como él mismo sufrió y fue puesto a prueba, ahora puede ayudar a los que también son puestos a prueba.

**L: Esta es Palabra de Dios.                      C: Te Alabamos Señor.**

**\*ACLAMACIÓN DEL SANTO EVANGELIO:**

**Envía, Señor, tu Espíritu, que renueve nuestros corazones. (2X)**

**EVANGELIO**

**P El Santo Evangelio según: Lucas 2:22-40**

**C ¡Gloria a ti, Oh Señor**

22 Cuando se cumplieron los días en que ellos debían purificarse según la ley de Moisés, llevaron al niño a Jerusalén para presentárselo al Señor. 23 Lo hicieron así porque en la ley del Señor está escrito: «Todo primer hijo varón será consagrado al Señor.» 24 Fueron, pues, a ofrecer en sacrificio lo que manda la ley del Señor: un par de tórtolas o dos pichones de paloma.

25 En aquel tiempo vivía en Jerusalén un hombre que se llamaba Simeón. Era un hombre justo y piadoso, que esperaba la restauración de Israel. El Espíritu Santo estaba con Simeón, 26 y le había hecho saber que no moriría sin ver antes al Mesías, a quien el Señor enviaría. 27 Guiado por el Espíritu Santo, Simeón fue al templo; y cuando los padres del niño Jesús lo llevaron también a él, para cumplir con lo que la ley ordenaba, 28 Simeón lo tomó en brazos y alabó a Dios, diciendo:

29 «Ahora, Señor, tu promesa está cumplida:

puedes dejar que tu siervo muera en paz.

30 Porque ya he visto la salvación

31 que has comenzado a realizar

a la vista de todos los pueblos,

32 la luz que alumbrará a las naciones

y que será la gloria de tu pueblo Israel.»

33 El padre y la madre de Jesús se quedaron admirados al oír lo que Simeón decía del niño. 34 Entonces Simeón les dio su bendición, y dijo a María, la madre de Jesús: —Mira, este niño está destinado a hacer que muchos en Israel caigan o se levanten. Él será una señal que muchos rechazarán, 35 a fin de que las intenciones de muchos corazones queden al descubierto. Pero todo esto va a ser para ti como una espada que atravesase tu propia alma.

36 También estaba allí una profetisa llamada Ana, hija de Penuel, de la tribu de Aser. Era ya muy anciana. Se casó siendo muy joven, y había vivido con su marido siete años; 37 hacía ya ochenta y cuatro años que se había quedado viuda. Nunca salía del templo, sino que servía día y noche al Señor, con ayunos y oraciones. 38 Ana se presentó en aquel mismo momento, y comenzó a dar gracias a Dios y a hablar del niño Jesús a todos los que esperaban la liberación de Jerusalén.

39 Después de haber cumplido con todo lo que manda la ley del Señor, volvieron a Galilea, a su propio pueblo de Nazaret. 40 Y el niño crecía y se hacía más fuerte, estaba lleno de sabiduría y gozaba del favor de Dios.

**P Este es el Evangelio del Señor.**

**C Alabanza a ti, oh Cristo.**

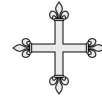
**Homilia**

**Himno del Dia:**

**UN PUEBLO QUE CAMINA  
(F&C 690)**

**Un pueblo que camina por el mundo  
gritando: ven Señor,  
un pueblo que busca en esta vida  
la gran liberación.**

Los pobres siempre esperan el amanecer  
de un día más justo y sin opresión,  
los pobres hemos puesto la esperanza en ti,  
Libertador. **coro**



Salvaste nuestra vida de la esclavitud  
esclavos de la ley sirviendo en el temor,  
nosotros hemos puesto la esperanza en ti,  
Dios del amor. **Coro**

El mundo por la guerra sangra sin razón  
familias destrozadas buscan un hogar,  
el mundo tiene puesto su esperanza en ti  
Dios de la paz **coro**

**LAS PLEGARIAS**

A Con todo el pueblo de Dios en Cristo Jesús, oremos por la iglesia, por los necesitados y por toda la creación de Dios...

A Señor en tu bondad.

**C Escucha nuestra oración**

A Decimos todos

**C Gracias a Dios.**

P En tus manos, Dios misericordioso, encomendamos a todos para quienes oramos hoy, confiando en tu misericordia, por Jesucristo, nuestro Salvador y redentor.

**C Amen**

**La Paz**

P. La paz del Señor este siempre con ustedes

**C. Y también contigo**

P. Nos damos fraternalmente la paz.

**PRESENTACION DE LAS OFRENDAS**

**Música instrumental durante la colecta de ofrenda**

Invitamos a todos los que están en línea a ofrendar en [www.saintlukegive.us](http://www.saintlukegive.us)  
para dar su ofrenda en línea

## **ORACION DEL OFERTORIO**

P Dios Misericordioso: (todos oran)

**C Con alegría y acción de gracias te ofrecemos lo que tú no has dado: nuestro ser, nuestros días y todo lo que tenemos, símbolos de tu gracia y amor. Acéptalos por amor de aquel que se ofreció a sí mismo por nosotros, Jesucristo nuestro Señor. Amén.**

## **GRAN PLEGARIA EUCARISTICA**

P. El Señor este con ustedes

**C. Y también contigo**

P. Elevemos los corazones

**C. Al Señor los elevamos**

P. Demos gracias al Señor Nuestro Dios

**C. Es justo darle gracias y alabanza**

P En verdad es digno justo y saludable que en todo tiempo y en todo lugar te demos gracias y alabanza, oh Señor, Padre santo, todopoderoso y eterno Dios. Porque derramaste el poder de tu Santo Espíritu que nos une a todos como hermanos y hermanas en una misma Fe y en un mismo sentir, sin distinción de raza, ni de color de la piel.

P +Nuestro Señor Jesús, en la noche en que fue entregado, tomó pan y dio gracias;lo partió y lo dio a sus discípulos, diciendo:  
“Tomen y coman; esto es mi cuerpo, que por ustedes es dado.Hagan esto en memoria mía.”

De igual manera, después de haber cenado,  
tomó la copa, dio gracias y la dio a beber a todos, diciendo:  
“Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, que es derramada por ustedes y por todo el mundo para remisión de los pecados. Hagan esto todas las veces que la beban en memoria mía.”

Te damos gracias por la salvación que tú nos has preparado por Jesucristo.  
Envía ahora tu Espíritu Santo a nuestros corazones, para que recibamos a nuestro Señor  
con fe viva ahora que viene a nosotros en su santa cena.

**C Ven Señor Jesús.**

P Pues cada vez que comemos de este pan y bebemos de esta copa,  
Proclamamos la muerte del Señor, hasta que vuelva.

**C Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo vendrá de nuevo.**

P Une nuestras oraciones con las de tus siervos de todo tiempo y de todo lugar y recógelas con las suplicas perpetuas de nuestro gran sumo sacerdote hasta que El venga como Señor triunfante de todo.

Y enséñanos a orar...

**\*PADRE NUESTRO** (cantado)

Padre Nuestro, que estás en el cielo,  
santificado sea tu nombre.

Padre Nuestro, venga tu reino.

Se-haga tu voluntad

a-si en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas

como todos nos perdonamos, Señor.

Danos hoy tu amor y tu alegría;

protégenos del pecado

y líbranos del mal.

Padre nuestro, que estás en el cielo,  
santificado sea tu nombre.

Padre Nuestro, tuyo es el reino,

tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, Señor.

*El celebrante parte el pan consagrado*

**CORDERO de DIOS (F&C 51)**

**Cordero de Dios, Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros, ten piedad de nosotros. /2x/**

**Cordero de Dios, Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo;  
danos tu paz...danos tu paz.**

**Invitación a la Comunión**

**P. Los dones de Dios para el Pueblo de Dios. Todos son bienvenidos para tomar la comunión.**

**C. Amen**

**DISTRIBUCIÓN de la COMUNIÓN**



## CANTO PARA LA COMUNIÓN

### ES MI CUERPO (F&C 593)

**ES MI CUERPO TOMAD Y COMED  
ES MI SANGRE TOMAD Y BEBED  
PORQUE YO SOY LA VIDA,  
YO SOY EL AMOR  
OH SEÑOR HAS QUE VIVAMOS EN TU AMOR**

El señor nos da su amor como nadie nos lo dio, él nos guía como estrella en la inmensa oscuridad.  
Al partir juntos el pan, Él nos llena de su amor, pan de Dios, el Pan comamos de amistad. **(coro)**

El señor nos da su amor como nadie nos lo dio, para la gente del pueblo es el hijo de José. Con sus manos trabajó como hacían los demás, conoció los sufrimientos y dolor. (coro)

El señor nos da su amor como nadie nos lo dio, y su amor tan grande fue que lo condujo hasta la cruz, pero más pudo el amor que la muerte y el dolor, vencedor tres días después resucito. (coro)

El señor nos da su amor como nadie nos lo dio, en la cruz el Salvador su propia vida nos donó.  
Y toda la humanidad es el cuerpo del Señor. Nada puede separarnos de su Amor. (coro)

### **BENDICIÓN DE LA MESA DEL SEÑOR** *(todos de pie)*

P El Señor Jesucristo en la Comunión de su cuerpo y sangre, nos consagre siempre en la verdadera Fe y nos dé una vida abundante en amor, justicia y esperanza.

**C Amén.**

### **ORACIÓN FINAL**

A Bendito Padre celestial, te damos gracias por habernos reunido y habiendo recibido tu perdón y bendición. Guíanos en nuestros corazones y mentes para adorarte siempre y servir a nuestro prójimo.

### **BENDICIÓN FINAL**

P El Señor te bendiga y te guarde.  
Haga el Señor resplandecer su rostro sobre ti y tenga de ti misericordia.  
Vuelva hacia ti su rostro y te conceda su paz.  
En el Nombre del Padre y del ☐ Hijo y del Espíritu Santo.

**C Amén**

**DESPEDIDA CONGREGACIONAL**

A Vayan en paz, y Sirvamos al Señor

**C Demos gracias a Dios.**

**POSTLUDE MUSICAL**

**Director de Musica Hispana**

**Samuel Munguia**

**Miasa; Domingo 16th de Febrero. 2025**

